

ACUERDO DE LICENCIA PARA EL USUARIO FINAL

AVISO: Las condiciones se revisaron el 15 de noviembre de 2016.

Gracias por elegir SMART. Este documento constituye un acuerdo legal entre SMART Technologies ULC ("SMART", "nosotros", "nos" o "nuestro") y usted (donde "usted" y "su" también engloban a la organización en nombre de la que esté usando nuestro producto).

Usted declara y garantiza que está facultado para aceptar este acuerdo y, en su caso, para vincular a su organización y garantizar que esta cumpla el presente acuerdo. Si es usted menor de edad, su padre, madre o tutor debe aceptar este acuerdo en su nombre y usted solo debe utilizar nuestros productos en un centro escolar si su centro escolar, distrito o profesor ha obtenido el consentimiento obligatorio para revelar información personal de conformidad con nuestra [Política de privacidad](#).

Nuestro software no se vende, sino que se conceden licencias que permiten usarlo. Salvo que la legislación vigente le otorgue más derechos, solo podrá usarlo según se permita expresamente en el presente acuerdo. Debe cumplir las leyes o las limitaciones técnicas que le permitan activar o usar nuestros productos solo de ciertos modos, y no intentar eludirlas.

SMART LE CONCEDE UNA LICENCIA REVOCABLE, NO EXCLUSIVA, INTRANSFERIBLE Y NO SUJETA A CESIÓN, QUE USTED ACEPTA, PARA USAR EL SOFTWARE DE CONFORMIDAD CON LO SIGUIENTE:

1. **REVOCACIÓN DE SU LICENCIA.** Esta licencia seguirá vigente hasta su revocación o resolución. Puede resolver este acuerdo en cualquier momento si nos informa al respecto (consulte la sección 16). Si no cumple los términos del presente acuerdo, incluidos los términos vinculados, podemos revocar de inmediato su licencia y resolver el presente acuerdo. Nuestro software, o algunas partes del mismo, y servicios pueden ofrecerse previo pago de una suscripción. Con respecto a las suscripciones, salvo que estas se renueven, su licencia de suscripción se revocará automáticamente y su software (las partes de este cuyo uso dependa de la suscripción) o servicio dejarán de funcionar al final del periodo de suscripción sin que usted reciba ningún tipo de aviso. SMART puede, en cualquier momento, modificar o interrumpir (de forma temporal o permanente) la distribución o actualización de nuestros productos. SMART no tiene la obligación de prestarle servicios de asistencia o mantenimiento, salvo que se estipule lo contrario en la legislación o la garantía. Asimismo, no seremos responsables ante usted ni ante terceros de la suspensión o interrupción de nuestros productos.
2. **IDIOMA.** Las traducciones que podamos realizar se facilitan por motivos de comodidad y, en el caso de producirse un conflicto entre la versión en inglés y cualquier versión en otro idioma, prevalecerá la versión en inglés. Si no puede acceder a estos términos en el idioma oficial de su país, póngase en contacto con SMART (sección 17) y se le facilitará una copia.
3. **LEGISLACIÓN APLICABLE.** El presente acuerdo se registrará e interpretará exclusivamente a tenor de lo dispuesto en la legislación de la provincia de Alberta y en las leyes federales de Canadá aplicables en ella, con independencia de los principios que regulan los conflictos de leyes. Toda controversia que surja del presente acuerdo o que esté relacionada con él se someterá a un proceso de arbitraje definitivo y vinculante con el propósito de resolver tales controversias, de acuerdo con las normas internacionales de la American Arbitration Association (las "Normas"). Un único árbitro acordado por las partes se encargará de llevar a cabo este proceso. Si las partes no pueden elegir a un árbitro dentro de un plazo razonable posterior a que la controversia se haya sometido al proceso de arbitraje, el árbitro se elegirá de acuerdo con las Normas. El proceso de arbitraje tendrá lugar en Calgary (Alberta) y se realizará en el idioma inglés. Si un tribunal determina que estas disposiciones de procedimiento arbitral son inaplicables total o parcialmente, usted aceptará irrevocablemente que las controversias (litigios inclusive) que impliquen a SMART tendrán que presentarse ante los tribunales de Calgary (Alberta). Además de otros derechos o recursos de los que disponga, SMART está autorizado a solicitar una indemnización justa o a que se tomen medidas cautelares urgentes en caso de incumplimiento del presente acuerdo. Estas medidas pueden solicitarse ante la jurisdicción en la que se cometiera o en la que continúe produciéndose el incumplimiento.

4. **RENUNCIA DE DEMANDA COLECTIVA.** En la medida en que lo permita la legislación, todos los procedimientos destinados a resolver una controversia o litigar a causa de esta deberán realizarse exclusivamente de forma individual. Ni usted ni SMART iniciarán ningún litigio para la resolución de controversia alguna mediante demanda colectiva, juicio por jurado, demanda general de un abogado particular o cualquier otro procedimiento en el que cualquiera de las partes actúe o tenga intención de actuar en calidad de representante.

5. **TÉRMINOS VINCULADOS.** Usted también está obligado por los siguientes términos y condiciones.

[Términos de uso](http://www.smarttech.com/Home+Page/Legal/Legal+Notice) (<http://www.smarttech.com/Home+Page/Legal/Legal+Notice>)

[Política de privacidad](https://smarttech.com/Legal/Privacy+Policy) (<https://smarttech.com/Legal/Privacy+Policy>)

En caso de conflicto o discrepancia entre los términos vinculados y los términos del cuerpo del presente acuerdo, prevalecerán y regirán los términos del cuerpo del acuerdo. Si no puede acceder a estos vínculos, contacte con SMART en la dirección indicada en la sección 16 y le facilitaremos una copia.

6. **GARANTÍA LIMITADA.** SMART le garantiza que el software, cuando se instala y usa correctamente, funcionará sustancialmente conforme a nuestras especificaciones publicadas durante un período de noventa (90) días a partir de la fecha de compra. Según los derechos otorgados bajo un programa de mantenimiento (si lo hubiera), usted asume la totalidad del coste de todas las actualizaciones, servicios o correcciones del software necesarias. La única obligación de SMART según esta garantía limitada será, a discreción y expensas propias de SMART: a) reembolsar el precio de compra que usted pagó por el software defectuoso o bien b) sustituir el software defectuoso con un software que se ciña a las especificaciones aplicables publicadas por SMART. Cualquier software de repuesto tendrá garantía durante el tiempo restante del periodo de garantía original o bien treinta (30) días, el que sea más duradero.

7. **AUSENCIA DE GARANTÍA.** APARTE DE LA GARANTÍA LIMITADA, TAL Y COMO SE DETALLA ANTERIORMENTE LA SECCIÓN 6, EL SOFTWARE SE SUMINISTRA "TAL CUAL" Y USTED LO UTILIZA BAJO SU RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA. EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, SMART Y SUS PROVEEDORES DENIEGAN EL OTORGAMIENTO DE CUALESQUIERA GARANTÍAS Y CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, SIN LIMITACIONES, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, TITULARIDAD Y AUSENCIA DE INFRACCIÓN CON RESPECTO AL SOFTWARE Y LOS PRODUCTOS SMART Y CUALQUIERA DE SUS COMPONENTES, ASÍ COMO LA PRESTACIÓN O NO DE SERVICIOS DE ASISTENCIA. SMART NO GARANTIZA QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE DISCURRA SIN INTERRUPCIONES, SIN DEFECTOS NI QUE CUMPLA SUS NECESIDADES.

8. **AUSENCIA DE RESPONSABILIDAD.** En la máxima medida permitida por la legislación vigente, en ningún caso SMART o sus proveedores, proveedores terceros, otorgantes de licencias, revendedores o distribuidores serán responsables del pago de indemnizaciones por daños y perjuicios especiales, incidentales, indirectos, ejemplares, consecuenciales o punitivos (incluidos, a título meramente enunciativo, los daños y perjuicios por lesiones a personas o propiedades, daños y perjuicios por lucro cesante, interrupción de la actividad comercial, pérdida de información de la empresa, pérdida de privacidad, daños y perjuicios por la adquisición de bienes o servicios sustitutivos, daños y perjuicios por la pérdida de uso o datos, daños y perjuicios por el incumplimiento de obligaciones, incluida la obligación de obrar de buena fe o con una diligencia razonable, actos de negligencia o cualesquiera otras pérdidas pecuniarias) dimanantes del uso o de la incapacidad de uso del software o de cualquiera de sus componentes, o bien de la prestación o no de los servicios de asistencia, ya se basen en cláusulas contractuales, responsabilidad extracontractual, negligencia, responsabilidad civil objetiva o en cualquier otra fuente, incluso si se ha advertido a SMART o a cualquiera de sus proveedores, proveedores terceros, otorgantes de licencias, revendedores o distribuidores de la posibilidad de que dichos daños y perjuicios se produzcan. EN CUALQUIER CASO, TODA LA RESPONSABILIDAD DE SMART NO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA.

9. **COMENTARIOS.** No reclamamos derechos de propiedad intelectual sobre el material que usted cree. Le agradecemos sus sugerencias directas, pero le rogamos que tenga en cuenta que cualquier comentario, opinión o idea que comparta con nosotros mientras no se esté bajo un acuerdo de no divulgación se tratarán como no confidenciales y, por lo tanto, nos estará concediendo todos los derechos, títulos e intereses sobre ellos. Esto

significa que somos libres de emplearlas para cualquier fin, sin compensación, reconocimiento ni ninguna otra obligación de ningún tipo para con usted.

10. CANAL BETA. El canal beta está dirigido a los usuarios avanzados que se sientan cómodos usando versiones previas del software y dando su opinión. La asistencia técnica de SMART no podrá resolver los problemas que se encuentren en el canal beta. Al pasarse al canal beta su pizarra puede comportarse de manera imprevista. Las actualizaciones se instalarán automáticamente y todos los errores o fallos se notificarán de forma automática. Para volver al canal estable es necesario un restablecimiento de la configuración predeterminada de fábrica que elimina todos los ajustes y restablece sus valores predeterminados.
11. RESTRICCIONES EN MATERIA DE EXPORTACIÓN. Usted acepta que cumplirá con todas las normativas y leyes sobre exportación tanto nacionales como internacionales aplicables. Nuestro software es un “artículo comercial” (“Commercial Item”) tal como se define en el documento 48 CFR 2.101, que consta de “software informático comercial” (“Commercial Computer Software”) y “documentación de software informático comercial” (“Commercial Computer Software Documentation”), según se usan estos términos en los documentos 48 CFR 12.212 o 48 CFR 227.7202, según corresponda. De acuerdo con los documentos 48 CFR 12.212 o 48 CFR 227.7202-4, según corresponda, el software informático comercial y la documentación de software informático comercial se proporcionan bajo licencia a los usuarios finales del Gobierno de los Estados Unidos (a) únicamente como artículos comerciales y (b) solamente con aquellos derechos concedidos a todos los demás usuarios finales de conformidad con los términos y condiciones del presente acuerdo.
12. INVALIDEZ DE LAS DISPOSICIONES. Si alguna disposición del presente acuerdo es nula, ilegal o inaplicable en cualquier aspecto, se excluirá del presente acuerdo o de los términos vinculados aplicables. Asimismo, la validez, legalidad o aplicabilidad de las demás disposiciones no se verán afectadas ni disminuidas en ningún sentido. El no ejercicio de una parte de cualquiera de los derechos que le asisten no constituirá una renuncia al derecho de tal parte de ejercer ese o cualquier otro derecho en el futuro.
13. CESIONES. Usted no puede ceder el presente acuerdo o su licencia sin nuestro previo consentimiento por escrito, que podemos no otorgarle. En cambio, SMART puede ceder el presente acuerdo sin su consentimiento. Siempre teniendo en cuenta cuanto antecede, el presente acuerdo será vinculante y redundará en beneficio de las partes y de sus respectivos representantes, sucesores y cesionarios legales autorizados.
14. TOTALIDAD DEL ACUERDO. El presente acuerdo, junto con los términos vinculados, constituye la totalidad del pacto suscrito entre las partes y sustituye a todos y cada uno de los acuerdos de licencia para el usuario final, declaraciones, negociaciones, documentos de licitación y propuestas anteriores que puedan existir entre las partes con respecto al objeto del presente acuerdo.
15. COMUNICACIONES CON USTED. Nosotros (incluido nuestro software), o un representante autorizado de SMART, podemos ponernos en contacto con usted en relación con el presente acuerdo o con mensajes operativos a través de las siguientes formas: a) llamándole o enviándole un mensaje de correo electrónico o de correo ordinario a las direcciones de usted que tengamos almacenadas; b) enviándole notificaciones, mensajes del sistema o actualizaciones mediante el software; o c) publicando un mensaje en el sitio donde encontró estos Términos legales. Usted entiende y acepta que, si usa nuestro producto después de la fecha en la que le notificamos que los Términos del presente acuerdo o los términos vinculados se modificaron, estará aceptando los Términos actualizados. Estos términos también se aplican a los parches y a las actualizaciones relacionadas, así como a las aplicaciones móviles y web relacionadas con este producto, salvo que existan otros términos para ellos.
16. VIGENCIA. Las obligaciones establecidas en el preámbulo y en las secciones de la 2 a la 16 (ambas inclusive) mantendrán su validez tras la extinción del presente acuerdo.
17. ¿TIENE ALGUNA PREGUNTA?
SMART Technologies ULC
A la atención de: Departamento Jurídico

3636 Research Road N.W.
CALGARY, AB CANADÁ T2L 1Y1
+1.403.245.0333

Copyright © 2014 - 2017 SMART Technologies ULC
374364_1